



REFLET DE VOTRE IMAGE DE MARQUE

150 rue Jacquard
ZI Lyon Nord - BP 27
69726 Genay Cedex
Tél. 04 72 08 13 13

NOTICE D'UTILISATION
N°16194 – Février 2022



Découvrez nos collections
www.dmd-france.com

Exigences générales
ISO 13688-
2013+A1 :2021
EN ISO 11612 :2015
Protection chaleur et
flamme
EN ISO 11611 :2015
Protection soudeurs
Option NF EN
14404 :2004+A1 :2010
Protection des genoux



Les vêtements de protection auxquels se réfère cette notice d'utilisation, sont des EPI de catégorie 2, conformes aux exigences essentielles de santé et de sécurité du règlement Européen n°2016/425, relatif aux Equipements de Protection Individuelle. Les attestations d'examen CE de type ont été délivrées par CENTXBEL, Organisme Notifié n°0493, situé Technologiepark 70, 9052 Zwijnaarde en Belgique. Déclaration de conformité UE remise avec la notice.

Pantalon 601*PROE (-PG)
Cotte à bretelles 626*PROE (-PG)
Blouson 630*PROE
Veste 610*PROE Parka
734*PROE
Combinaison 650*PROE (-PG)
Combinaison 687*PROE

EN ISO 11612:2015 ► chaleurs et flammes

EPI destiné à protéger le corps du porteur contre les risques thermiques présents pour des activités sidérurgiques, des fonderies, des verreries, des cimenteries atelier se soudage et toutes les applications industrielles présentant une chaleur radiante, et générant des petites projections de métaux en fusion (à l'exception des projections d'aluminium ou de zinc fondus). L'EPI est fabriqué dans un matériau ignifuge, qui au contact accidentel d'une flamme, retarde la propagation de flamme en se transformant en carbone. Cette combustion retardée donne un temps de réaction à l'utilisateur pour s'éloigner de la source de chaleur et du périmètre à risque. Le contact accidentel et répété à la flamme peut endommager voire tuer le matériel de l'EPI, et c'est un fait normal. La possibilité de brûlures au deuxième degré n'est pas exclue si l'article d'habillement est porté directement près de la peau, ou si le contact flamme est accidentellement prolongé. Pour assurer la protection de la tête, des mains et des pieds, nous vous recommandons le port simultané d'accessoires compatibles. L'EPI est prévu pour être porté sur une journée de travail de 7 à 8 heures.

EN ISO 11611:2015 ► soudeurs et techniques connexes

Protection soudeurs contre les projections (petites projections de métal en fusion), contre le contact de courte durée avec une flamme, contre la chaleur radiante provenant de l'arc utilisé pour le soudage et les techniques connexes et à réduire au minimum la possibilité de choc électrique en cas de contact accidentel de courte durée avec un conducteur électrique sous une tension inférieure ou égale à approximativement 100 V en courant continu dans des conditions normales de soudage. La sueur, les salissures ou d'autres polluants peuvent affecter le niveau de protection apporté contre un contact accidentel de courte durée avec un conducteur électrique sous une telle tension.

Option NF EN 14404+A1

Prévention de l'hygroma du genou pour toutes activités professionnelles qui nécessitent de travailler à genoux. Applications sportives ou médicales exclues. La position à genoux n'est pas une position de travail naturelle. Le travail à genoux implique un risque de maladie chronique (Troubles musculosquelettiques) telle un hygroma prépatellaire et des lésions des cartilages dues à une pression continue sur les genoux. Sans protection des genoux, les travailleurs peuvent souffrir d'un manque de confort et de blessures immédiates provoquées par les surfaces dures, des petites pierres ou similaires reposant sur les surfaces. Une protection des genoux est donc recommandée pour tous les travaux effectués à genoux. La plaque de protection s'insère dans la poche genoux et reste en place dans le vêtement lorsque le porteur s'agenouille, se déplace sur les genoux. Notes : Toutefois, nous ne pouvons garantir avec l'emploi de notre protection genoux que les travailleurs ne souffriront pas de complications médicales s'ils doivent rester agenouillés pendant de longues périodes. Nous précisons que pour des travailleurs souffrant de dommages préexistants affectant leurs genoux, notamment leurs cartilages par suite de lésions d'origine sportive et de travaux antérieurs, les lésions sont aggravées par un travail à genoux, même si les protections des genoux en ralentissent les effets. Aucune protection ne peut offrir une protection totale contre les blessures.

Mode d'emploi

L'article d'habillement peut se composer d'une seule pièce (exemple : une combinaison) ou de deux pièces (ex.: veste ou blouson avec un pantalon), le port simultané de 2 pièces constituant l'article d'habillement doit être respecté afin de fournir le niveau de protection spécifié. Il convient d'inspecter les articles d'habillement et le bon fonctionnement des systèmes de fermeture avant chaque utilisation. Des protections partielles supplémentaires peuvent s'avérer nécessaires, par exemple pour le soudage en hauteur au-dessus de la tête. Pour une protection complète du corps le vêtement de protection doit être porté fermé et d'autres équipements de protection appropriés doivent être utilisés (un casque avec écran facial de protection, des gants de protection et des chaussures ou bottes de protection). Le tablier de soudeur doit recouvrir le devant du corps de l'utilisateur d'une couture latérale à l'autre. L'EPI doit toujours être porté dans un bon état d'hygiène et d'entretien. L'EPI doit être porté fermé, sur sa hauteur totale et jusqu'à la base du cou. Le rabat doit toujours couvrir l'ouverture des poches extérieures. Nous vous déconseillons de porter l'EPI à même la peau et/ou de retoucher les manches ou bas de jambes, même par temps chaud. Au porter d'un ensemble, assurez-vous d'avoir un recouvrement suffisant. L'élément haut doit assurer le bon recouvrement du bas du dos dans toutes les positions et les mouvements supposés durant les opérations. Assurez-vous que le bas du pantalon retombe bien sur le dessus de votre chaussure de sécurité et que vos poignets soient bien couverts. Pour votre sécurité, signaler à votre responsable tout ajustement nécessaire : mise à longueur, changement de taille etc. L'EPI doit couvrir de façon permanente tous les matériaux non-dissipatifs pendant une utilisation normale.

En cas de projection accidentelle de liquides chimiques ou inflammables sur les vêtements, il convient que le porteur ôte et retire immédiatement les articles d'habillement et s'assure que les liquides chimiques ou inflammables ne sont pas entrés en contact avec la peau. Les vêtements doivent ensuite être nettoyés ou mis hors service.

En cas de projections de métaux fondus, vous devez ôter et retirer immédiatement votre EPI et aviser votre responsable direct.

En cas de projection de métal en fusion, l'article d'habillement, s'il est porté sur la peau, ne protège pas de tout risque de brûlure.

Pour toute intervention exposant l'utilisateur à un risque thermique, le port des gants à manchette venant couvrir le poignet le bas des manches est obligatoire

Avant chaque utilisation, vérifier le bon fonctionnement des systèmes de fermeture et le bon état de la poche genoux, ainsi que de sa genouillère. Cet EPI se porte bien ajusté sur la taille du porteur, et toujours dans un bon état d'hygiène et de fonctionnement (système de fermeture).

Cet EPI comporte une poche plaquée sur chaque genou et adaptée pour recevoir une genouillère (protection genou) homologuée CE, de type 2, en taille unique. La protection du genou pendant les mouvements est garantie par les dimensions appropriées de la genouillère et son bon positionnement vérifié pour être en face du genou à protéger. La genouillère reste en place dans le vêtement dans les mouvements professionnels supposés (agenouillé et déplacement sur les genoux).

Mode d'emploi

L'article d'habillement peut se composer d'une seule pièce (exemple : une combinaison) ou de deux pièces (ex.: veste ou blouson avec un pantalon). Le port simultané de 2 pièces constituant l'article d'habillement doit être respecté afin de fournir le niveau de protection spécifié. Il convient d'inspecter les articles d'habillement et le bon fonctionnement des systèmes de fermeture avant chaque utilisation. Des protections partielles supplémentaires peuvent s'avérer nécessaires, par exemple pour le soudage en hauteur au-dessus de la tête. Pour une protection complète du corps le vêtement de protection doit être porté fermé et d'autres équipements de protection appropriés doivent être utilisés (un casque avec écran facial de protection, des gants de protection et des chaussures ou bottes de protection). Le tablier de soudeur doit recouvrir le devant du corps de l'utilisateur d'une couture latérale à l'autre. L'EPI doit toujours être porté dans un bon état d'hygiène et d'entretien. L'EPI doit être porté fermé, sur sa hauteur totale et jusqu'à la base du cou. Le rabat doit toujours couvrir l'ouverture des poches extérieures. Nous vous déconseillons de porter l'EPI à même la peau et/ou de retoucher les manches ou bas de jambes, même par temps chaud. Au porter d'un ensemble, assurez-vous d'avoir un recouvrement suffisant. L'élément haut doit assurer le bon recouvrement du bas du dos dans toutes les positions et les mouvements supposés durant les opérations. Assurez-vous que le bas du pantalon retombe bien sur le dessus de votre chaussure de sécurité et que vos poignets soient bien couverts. Pour votre sécurité, signaler à votre responsable tout ajustement nécessaire : mise à longueur, changement de taille etc. L'EPI doit couvrir de façon permanente tous les matériaux non-dissipatifs pendant une utilisation normale.

En cas de projection accidentelle de liquides chimiques ou inflammables sur les vêtements, il convient que le porteur ôte et retire immédiatement les articles d'habillement et s'assure que les liquides chimiques ou inflammables ne sont pas entrés en contact avec la peau. Les vêtements doivent ensuite être nettoyés ou mis hors service.

En cas de projections de métaux fondus, vous devez ôter et retirer immédiatement votre EPI et aviser votre responsable direct. En cas de projection de métal en fusion, l'article d'habillement, s'il est porté sur la peau, ne protège pas de tout risque de brûlure.

EPI complémentaire(s) et compatible(s) à la tenue : s'en remettre aux préconisations du service sécurité pour identifier les EPI compatibles prévus : paire de gants, casque, par exemple.

Pour toute intervention exposant l'utilisateur à un risque thermique, le port des gants à manchette venant couvrir le poignet le bas des manches est obligatoire.

Restrictions

Il convient de ne pas utiliser les vêtements de protection contaminés ou endommagés à un point tel que leurs caractéristiques de protection sont altérées (ex: des trous dans l'article d'habillement, des fermetures qui ne fonctionnent pas)

G L'EPI ne doit pas être plié et rangé mouillé ou humide

Ne pas utiliser d'assouplissant, d'amidon ou d'additif similaire car ils favorisent la propagation de flamme sur le tissu

Ne pas utiliser de détergent contenant des agents de blanchiment (chlore et dérivés) car ils altèrent les propriétés ignifuges du tissu

Ne pas utiliser votre EPI dans des environnements enrichis en oxygène sans accord préalable de l'ingénieur responsable de la sécurité

Ne permet pas de pénétrer dans les zones où se déroulent des opérations spéciales à haut risque de lutte contre l'incendie ou des opérations de sauvetage

FR Les propriétés ignifuges et la performance de dissipation électrostatique de l'EPI peut être altérée par le porter, l'usure, le lavage et d'éventuelle contamination de produits (huile, solvant, peinture...)

Ne protégez pas contre les projections d'aluminium fondu au sens de l'indice D de l'ISO EN 11612

En cas de projection de métal en fusion, la possibilité de brûlures au deuxième degré n'est pas exclue si l'EPI est porté directement près de la peau

En cas de projection de métal en fusion, l'utilisateur doit quitter immédiatement le lieu de travail et ôter l'EPI,

En de projection accidentelle de liquides chimiques ou inflammables sur l'EPI, il convient que l'utilisateur le retire immédiatement avec précaution

s'assure que le liquide chimique ou inflammable n'est pas entré en contact avec la peau. Le vêtement doit ensuite être nettoyé ou mis au rebut.

En cas de symptômes semblables à un coup de soleil, il y a passage de rayons UVB. Dans l'un ou l'autre cas, il convient de réparer (si possible) ou de remplacer l'EPI et d'envisager l'utilisation à l'avenir de couches protectrices supplémentaires plus résistantes.

Conçu uniquement pour protéger contre un contact bref et accidentel avec les parties sous tension d'un circuit de soudage à l'arc et avec des conducteurs électriques sous des tensions jusqu'à approximativement 100 V en courant continu. Des couches supplémentaires d'isolation

électrique sont nécessaires dans des environnements où le risque de choc électrique est accru

L'isolation électrique fournie par l'EPI est réduite lorsque l'EPI est humide, sale ou imprégné de sueur

Mette en place les genouillères

Réf. KPA200 Taille unique

Type 2

Niveau 0 100%

polyéthylène

Dimensions (mm) L147 x

H200 x Ep 18

Avant d'enfiler le

vêtement, placer une

genouillère dans chaque

poche jambe. La

genouillère comporte une

inscription gravée qui

indique la face extérieure

du renfort et le haut. La

poche comporte un

réglage intérieur par

bandes auto-agrippantes

qui offrent deux niveaux

de positionnement de la

genouillère dans sa poche

genou. Enfiler le vêtement

en l'ajustant bien sur votre

taille afin que la

genouillère soit bien en

face de votre genou à

protéger. Pour un

pantalon, le port d'une

ceinture facilitera son bon

ajustement sur votre taille.

Pour votre sécurité,

signaler à votre

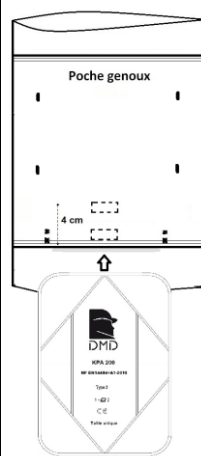
responsable tout

ajustement nécessaire :

mise à longueur de

l'entrejambe, changement

de taille etc.



PG	Ne pas utiliser la genouillère pour un autre cadre de protection que celui indiqué ci-dessus dans le cadre d'emploi Ne pas utiliser la genouillère pour des applications sportives ou médicales Genouillère non adaptée au travail à genoux sur des roches brisées, dans les mines et les carrières Ne pas laver en machine la genouillère, qui n'est pas conçue pour résister au lavage machine, elle devra être ôtée du vêtement avant chaque entretien Ne pas exposer la genouillère à la chaleur ou aux solvants Pour les travailleurs souffrant de dommages préexistants affectant leurs genoux, notamment leurs cartilages par suite de lésions d'origine sportive et de travaux antérieurs, les lésions sont aggravées par un travail à genoux, même si les genouillères en ralentissent les effets Il n'est pas possible pour de garantir qu'avec l'emploi d'une genouillère CE, les travailleurs ne souffriront pas de complications médicales s'ils doivent rester agenouillés pendant de longues périodes Aucune protection ne peut offrir une protection totale contre les blessures Ne pas s'agenouiller plus d'une heure avec une protection quelconque sans se relever et marcher, marcher sans protections fixées aux jambes pendant au moins dix minutes après être resté à genoux pendant une heure Demander un avis médical si les genoux ou les mollets gonflent en travaillant agenouillé Ne pas utiliser cette genouillère avec un autre pantalon que celui indiqué sur la vignette CE Ne pas exposer la genouillère à la chaleur Une contamination, altération de la protection ou mauvaise utilisation peut diminuer de façon dangereuse les performances de la protection. Attention, à tout changement des conditions environnementales, par exemple de température, qui diminueraient de façon significative les performances de la protection	

Signes d'usage / Réparations	Stockage
Les réparations doivent être faites par un personnel formé et compétent. Il ne convient pas à l'utilisateur de réparer les déchirures. Les réparations s'effectuent sur EPI lavé. Toute opération de couture modifiant la conception de l'EPI est strictement interdite. Toute transformation entraîne la responsabilité de celui qui l'a faite. Un vêtement trop taché et/ou trop réparé doit être remplacé. Les opérations de coutures doivent être effectuées avec un fil thermostable. Les systèmes de fermetures défilants doivent être changés pour permettre à l'utilisateur de porter son EPI toujours convenablement fermé. Des poches et/ou bandes décousues doivent être réparées. Les réparations, telles que pose de patch sur accrocs ou déchirure, remplacement de poches, doivent être faites dans un matériau de propriétés identiques. Le reprisage, même avec un fil thermostable est interdit. Signe d'usage: Une genouillère dont l'enfoncement central d'une demi-épaisseur à neuf reste permanent est à remplacer. Des tâches importantes persistantes au lavage, des fils tirés du tissu, une épaisseur tissu diminuée du tissu, une bande rétroréfléchissante dont la surface se craquelle (les billes se détachent) sont des signes d'usage qui appellent le remplacement de votre EPI.	Ces EPI doivent être stockés à l'abri de la lumière et de l'humidité, dans un endroit ventilé, sécurisé, sec et propre pour préserver les propriétés des matériaux techniques, et dans l'emballage d'origine pour conserver les codes identifiant & traçabilité.
	Innocuité
	Les matériaux et composants constituant les vêtements ne contiennent pas de substances à des taux tels qu'elles sont connues ou suspectées à ce jour pour avoir des effets néfastes sur l'hygiène ou la santé de l'utilisateur dans les conditions prévisibles d'emploi.
	Recyclage
	Ne pas jeter l'EPI à domicile. L'EPI usé doit être remis à l'employeur qui le recyclera selon la procédure mise en place sur son site.

Procédure d'entretien à respecter

Les performances sont testées conformes après 5 cycles de lavages industriels à 75°C. La durée de vie de l'EPI dépend de son utilisation, de son entretien, des conditions de stockage, etc.
Pour Les modalités d'entretien de l'EPI, se reporter à l'étiquette CE de l'EPI - Respecter la règle de change établie pour votre EPI, car un entretien régulier préserve ses performances - Avant chaque lavage, vérifier que les poches de l'EPI soient vides - Laver l'EPI séparément - Utiliser de préférence de l'eau douce - Utiliser des lessives synthétiques, sans azurant optique et sans agent de blanchiment - Ne pas utiliser de savon car il occasionne des dépôts insolubles et inflammables qui masquent l'effet ignifuge du matériau et favorise ainsi la propagation de flamme - Ne pas faire de retraitement ignifuge sur ces EPI.

Lavage ménager EN ISO 6330

Température de lavage jusqu'à 60°C Utiliser de l'eau douce, avec des lessives synthétiques sans agent de blanchiment (sans chlore).	NE PAS BLANCHIR Eau de javel et produits dérivés détachants reconnaissables à leur odeur de chlore sont interdits car ils altèrent la couleur	Séchage tambour Solllicitations mécaniques et température réduites	Repessage Jusqu'à 150°C	Nettoyage à sec Non-autorisé

Lavage industriel EN ISO 15797

Programme 4.2 Lavage jusqu'à 60°C (Contrôle d'entrée, réparation, traçabilité des lavages et des opérations de couture sur vêtement de protection)		Séchage en tambour • La température d'arrivée d'air doit être comprise entre 120°C et 140°C • La procédure de séchage doit être contrôlée pour garantir une température sur matériau ne dépassant pas 90°C. • La procédure de séchage doit être poursuivie jusqu'à ce que la charge soit prête à repasser.
	Séchage en tunnel de finition • La température d'arrivée d'air à 155°C • Ne pas sur-sécher le vêtement	

EN ISO 11612	EN ISO 11611		
A1 ► Propagation limitée de flamme (sur face) A2 ► Propagation limitée de flamme (sur tranche) B 1 à 3 ► Chaleur convective (issue d'une flamme) C 1 à 4 ► Chaleur radiante (issue d'une surface chaude) D 1 à 3 ► Projections d'aluminium fondu E 1 à 3 ► Projections de fonte fondu (par équivalence : projections de type cuivre, phosphore bronze et laiton fondus) F 1 à 3 ► Chaleur de contact	Transfert de chaleur (rayonnement) Classe 1 : RHTI 24 W 7 s Classe 2 : RHTI 24 W 16 s	Impact des projections sur le matériau de protection Classe 1 = protection contre des risques faibles lors de techniques de soudage et les situations provoquant le moins de projections et une chaleur radiante faible. Classe 2 = protection contre des risques plus importants lors de techniques de soudage et les situations provoquant plus de projections et une chaleur radiante plus élevée.	Résistance électrique doit être supérieure à 10 ⁵ Ω (correspondant à un courant de moins de 1 mA) pour les assemblages de vêtement.
	Critères relatifs au procédé de soudage	Critères relatifs aux conditions de l'environnement	
NF EN 14404+A1	EPI De classe 1 Pour soudeur	Techniques soudage manuel avec légère formation de projection et gouttelettes, ex. : Soudage aux gaz - Soudage TIG - Soudage MIG, Microsoudage au plasma – Soudage brasage, Soudage par points / Soudage MMA, électrode recouverte de rutile	Fonctionnement de machines par exemple : Appareils d'oxycoupage / de découpage par fusion plasma Appareils de soudage électrique par résistance, Appareils pour projection thermique, Soudage sur étal
Genouillère de type 2 ► mousse inséré(e) dans poche jambe. • Répartition de force moyenne inférieure à 30N. • Moyenne des forces de crête transmises ne dépassant pas 3 kN, ni 4kN pour la valeur maximale d'une seule mesure. Résistance à la pénétration : protection résistant à une force d'au moins 100 Newton, sans déviation > à 5 mm de la partie inférieure de cette protection. Niveau 0 ► adaptée à des sols plats, pas de résistance à la pénétration Niveau 1 ► adaptée à des sols plats, et une résistance à la pénétration sous une force d'au moins (100 ± 5) N Niveau 2 ► adaptée à des conditions difficiles, et une résistance à la pénétration sous une force d'au moins (250 ± 10) N	EPI De classe 2 Pour soudeur	Techniques de soudage manuel avec grosses projections de métaux, ex. : Soudage MMA (électrode enrobée basique ou électrode enrobée de cellulose), Soudage MAG (avec CO ₂ ou mélange gaz) / MIG (avec courant élevé), Soudage à l'arc au fil fourré autoprotégé / Découpage par fusion plasma, Calibrage / Oxycoupage / Projection thermique	Fonctionnement de machines par exemple : Espaces confinés, A des emplacements de soudage au plafond/de découpage ou dans des positions de gêne comparables.

Genouillère de type 2 ► mousse inséré(e) dans poche jambe.
• Répartition de force moyenne inférieure à 30N.
• Moyenne des **forces de crête transmises** ne dépassant pas 3 kN, ni 4Kn pour la valeur maximale d'une seule mesure.
Résistance à la pénétration : protection résistant à une force d'au moins 100 Newton, sans déviation > à 5 mm de la partie inférieure de cette protection.
Niveau 0 ► adaptée à des sols plats, pas de résistance à la pénétration
Niveau 1 ► adaptée à des sols plats, et une résistance à la pénétration sous une force d'au moins (100 ± 5) N
Niveau 2 ► adaptée à des conditions difficiles, et une résistance à la pénétration sous une force d'au moins (250 ± 10) N

DECLARATION DE CONFORMITE CE

« Un équipement de protection individuelle (EPI) est un dispositif ou un moyen destiné à être porté ou être tenu par une personne en vue de la protéger contre un ou plusieurs risques susceptibles de menacer sa santé ainsi que sa sécurité »

En qualité de fabricant de **vêtements de protection** :

DMD France
150 rue Jacquard BP 27 - Zone Industriel Lyon Nord
69726 GENAY France

Déclare que l'Equipement de Protection Individuelle neuf suivant :

AET n°033/2022/0430	Blouson 630*PROE ou Veste 610*PROE ou Parka 734*PROE Pantalon 601*PROE ou PROEPG ou Cotte 626*PROE ou PROEPG
AET n°033/2022/0431	Combinaison 650*PROE (1 ZIP) ou 687*PROE
AET n°033/2022/0491	Pantalon 601*PROEPG ou Cotte 626*PROEPG
AET n°033/2022/0492	Combinaison 650*PROEPG (1 ZIP)

Sont des EPI de catégorie 2 conformes à la législation d'harmonisation de l'Union, par l'application du règlement européen EPI n°2016/425 du Parlement Européen et du Conseil du 9 mars 2016, relatif aux Equipements de Protection Individuelle.

CENTEXBEL, Organisme Notifié n°0493, situé Technologiepark 70, 9052 Zwijnaarde, en Belgique, a réalisé l'examen UE de type et délivré les Attestations UE de Type détaillées ci-dessus.

Ce vêtement de protection est un Equipement de Protection Individuelle de catégorie 2 qui répond aux normes européennes harmonisées suivantes :



A1B1C1D0E1F1
EN ISO 11612:2015



A1+ classe 1
EN ISO 11611:2015

Conforme
NF EN 14404:2004 + A1-2010
Avec genouillère KPA200
Type 2 Niveau 0 Taille unique

Ce vêtement de protection est un Equipement de Protection Individuelle de catégorie 2.

Fait à Genay, le 18/03/2022,

Par Thomas VILARINO,
Responsable QHSE DMD France